



Guide de visite / *Guidebook for the visit*



Le Musée  
fête ses  
40 ans



2023

# MUSÉE DE LA MINE

La Machine



# Musée de la Mine

Ouvert depuis 1983, le Musée de la Mine se compose de deux sites.

Le charbon a été pendant près de 200 ans la principale ressource de la ville de La Machine. Son exploitation a entraîné le forage de puits jusqu'à une profondeur de 690 mètres, la construction de plusieurs cités ouvrières et le recrutement de centaines de gueules noires.



*Opened since 1983, the Mining Museum consists of two sites.*

 *For nearly two hundred years coal was the main resource of the town of La Machine.*

*Its mining entailed the drilling of shafts down to a depth of six hundred and ninety metres, the building of several workers' housing estates and the recruitment of hundreds of "coal faces".*



Installé dans l'ancien siège administratif des « Houillères », le Musée retrace l'histoire du charbon et la vie des mineurs. Vous y trouverez aussi le bureau des directeurs, une grande salle des plans, une maquette de la ville, des collections de minéraux, de fossiles et de nombreux témoignages de l'histoire minière.

 *Settled in the former administrative headquarters of the coal mines, the museum relates the history of coal and the miners' life. You'll also the manager's office, a large plans room, a model of the town, collections of minerals, fossils and numerous testimonies of mining history.*

# EXPOSITION 2023



# 40 ans!

Musée de la Mine  
La Machine



Musée de la Mine  
1 avenue de la République  
58260 La Machine  
03.86.50.91.08 - [musee.lamachine@ccsn.fr](mailto:musee.lamachine@ccsn.fr)



Le Musée de la Mine fête cette année ses 40 ans et l'exposition temporaire est consacrée à cet anniversaire. Au travers de documents inédits, d'objets et de photographies, plongez dans ses quatre décennies d'existence.

Vous découvrirez sa création, ses évolutions, ses acteurs et ses coulisses pour tout savoir de son histoire.

L'exposition temporaire est ouverte aux mêmes horaires que le Musée de la Mine.

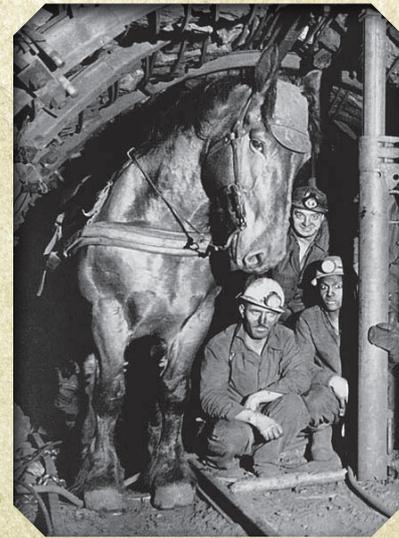
 *This year, the Museum celebrates its 40th anniversary. Through unpublished documents, items and photographs, dive into its four decades of existence. You will discover its creation, its evolutions, its actors and behind the scenes to know everything about his story.*

*You will be able to discover this exhibition during the opening hours of the Mine Museum.*



# Puits des Glénons

Sur le lieu même de son ancienne activité, vous partagerez les dures conditions de travail des mineurs, des femmes, des enfants et des animaux. Cet espace unique, sous la conduite de guides, vous plongera dans le monde des ténèbres qui était le leur. Lampes et casques vous seront fournis pour la visite. Il est conseillé de porter des chaussures plates.



*In the very place of its former activity, you'll share the hard working conditions of miners, women, children and animals. This unique space, under the direction of guides, will plunge you into the world of darkness which was theirs. Lamps and hard hats will be provided for the visit. It is advisable to wear flat shoes.*



## Journée festive des 40 ans du Musée

Le samedi 22 juillet 2023, le Musée de la Mine fête son anniversaire et vous êtes tous invités !

Au programme de nombreuses animations gratuites : cinéma en plein-air, concert et autres surprises. Restauration et buvette sur place.

Profitez de cet évènement festif et convivial sur le site emblématique du Puits des Glénons.



 Festive day of the 40th anniversary of the Mine Museum.

*Saturday July 22, 2023, the Museum celebrates its anniversary.*

*Many free activities on the program : open-air cinema, concert and many other surprises. On site : snacks and refreshments.*

*Enjoy a festive and friendlines event on the emblematic site of the Puits des Glénons.*

**À ne pas manquer !**

Découvrez le Musée de la Mine lors de visite guidées ou contés les vendredis matins des mois de juillet et d'août, de 10h à 12h.

Sur réservation uniquement.

*Storytelling and guided tours of the museum, Fridays mornings of july and august. Reservations only.*

## « Les petites histoires de La Machine » la nouvelle visite guidée à la tombée du jour.

Cet été, grâce à un nouveau parcours dans la ville, votre guide en costume vous contera la grande Histoire de La Machine, à travers les petites histoires qui l'ont faite. Au programme : anecdotes insolites de la vie quotidienne de ses habitants.

Pour plonger dans la vie machinoise, rendez-vous tous [les mercredis soirs](#) des vacances estivales pour les visites en semi-nocturne.

**Tarifs :** Adultes : 6 €

Enfants (jusqu'à 18 ans), étudiants, chômeurs, handicapés : 4 €

**Parcours :** environ 3,5 km (à pied)

**Départ :** Musée de la Mine à 20h (durée 2h).

**Informations et inscriptions :**

Musée de la Mine (03 86 50 91 08)

[musee.lamachine@ccsn.fr](mailto:musee.lamachine@ccsn.fr)

Nombre de place limité.



 Guided tours at dusk « *The little stories of La Machine* » This summer, your guide will explain to you the history of La Machine with all its little stories. We invite you to join us every Wednesday evenings during the summer holidays for guided tour at dusk.

## Circuit d'interprétation n° 1 : La Ville

Distance : 2 km - Difficulté : aucune

Suivre le Balisage rouge au sol

Départ dans la cour du Musée de la Mine

Suivez-moi pour découvrir La Machine



- 1 Siège de la Houillère
- 2 Presbytère
- 3 Collège, École, Place des Fusillés
- 4 Place A. Grillot
- 5 Église
- 6 Mairie
- 7 Puits des Glénons
- 8 École des filles et salle d'asile
- 9 Bornes du bois des Sœurs
- 10 Infirmerie
- 11 Transport de force et puits de la Chapelle

### Panneaux annexes au circuit

- 12 Gare de Classement
- 13 Stades des Buttes
- 14 Étang Grenetier
- 15 Pré Charpin



## Circuit d'interprétation n° 2 : Les Cités

Distance : 3,5 km (+3,7 km pour circuit annexe)

Difficulté : aucune

Suivre le Balisage noir au sol

Départ dans la cour du Musée de la Mine

Suivez-moi pour découvrir La Machine



- 1 Siège de la Houillère
- 16 Cité des Zagots
- 17 Cité Sainte Marie
- 18 Cité Sainte Eudoxie
- 19 Maison Témoin
- 20 Étang Neuf
- 21 Puits des Zagots
- 22 Casernes
- 23 Cité des Minimes
- 11 Transport de force et Puits de la Chapelle

### Panneaux annexes au circuit

- 24 Pensions ou Cantines
- 25 Puits des Minimes
- 26 Puits Henri-Paul

Circuit annexe



## Jours et heures d'ouverture :

- Du 1<sup>er</sup> mars au 14 juin et du 16 septembre au 31 octobre. Dimanches et jours fériés de 14h à 18h (sauf le 1<sup>er</sup> mai)
- Du 15 juin au 15 septembre tous les jours de 14h à 19h

## Ouvert exceptionnellement :

Les samedis des week-ends de Pâques (8 avril) et de Pentecôte (27 mai) de 14h à 18h.

## Horaires des visites guidées du Puits des Glénons :

Nous consulter.



Les informations de ce dépliant correspondent à une situation au moment des mises à jour. Des modifications peuvent survenir en cours de saison. Nous contacter.



Durée de la visite :  
2h30 environ



Parking



Animations scolaires  
et visites guidées



Billetterie  
uniquement à  
l'accueil du Musée

Fermeture à 17h30



## • Tarifs :

Adultes : 8 €  
Enfants (jusqu'à 18 ans), étudiants,  
chômeurs, handicapés : 4 €

## • Accueil de groupes :

Sur réservation, le Musée de la Mine accueille les groupes de + 12 personnes, tous les jours du 1<sup>er</sup> mars au 31 octobre.  
Groupes adultes : 6 €  
Groupes scolaires : 2 €

## • Boutique de souvenirs :

Cartes postales, livres, lampes, sacs en tissus, chiffons à lunettes, stylos, porte-clés, mugs, minéraux...

## • Actualités, renseignements et réservations

Tél : 03 86 50 91 08  
musee.lamachine@ccsn.fr  
www.ccsn.fr/musee-de-la-mine



Rejoignez le Musée de la Mine sur nos comptes Facebook et Instagram.

Visitez le Musée et le Puits des Glénons autrement grâce à nos audioguides !



# MUSÉE DE LA MINE

## La Machine



1, avenue de la République - 58260 La Machine



 03 86 50 91 08

 [musee.lamachine@ccsn.fr](mailto:musee.lamachine@ccsn.fr)

[www.ccsn.fr/musee-de-la-mine](http://www.ccsn.fr/musee-de-la-mine)

